



Č. j.: MK 71784/2020 OVV

Dodatek č. 6 ke smlouvě 36/2018/OVV

o poskytnutí účelové podpory výzkumu a vývoje na řešení programového projektu uzavřený podle § 9 zákona č. 130/2002 Sb., o podpoře výzkumu, experimentálního vývoje a inovací z veřejných prostředků a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o podpoře výzkumu a vývoje)

Smluvní strany:

1. Poskytovatel: Česká republika - Ministerstvo kultury - organizační složka státu

Adresa: Maltézské nám. 1, 118 11 Praha 1

IČ: 00023671

Zastoupený: PhDr. Lubomírem Zaorálkem, ministrem kultury

(dále jen „poskytovatel“)

2. Příjemce: Moravská zemská knihovna

Právní forma: státní příspěvková organizace

Adresa: Kounicova 65a, 601 87 Brno

IČ: 00094943

Zastoupený: prof. PhDr. Tomášem Kubíčkem, Ph.D., ředitelem

(dále jen „příjemce-koordinátor“)

3. Příjemce: Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích – Filozofická fakulta

Právní forma: veřejná vysoká škola

Adresa: Branišovská 1645/31a, 370 05 České Budějovice

IČ: 60076658

Zastoupený: prof. PhDr. Bohumilem Jirouškem, Dr., rektorem

(dále jen „příjemce“)

Čl. I.

Smluvní strany uzavřely smlouvu č. 36/2018/OVV (dále jen smlouva), jejímž předmětem je poskytnutí účelové podpory z Programu aplikovaného výzkumu a vývoje národní a kulturní identity (NAKI II) – kód programu DG - formou dotace z výdajů státního rozpočtu na výzkum, experimentální vývoj a inovace dle zákona č. 130/2002 Sb., o podpoře výzkumu, experimentálního vývoje a inovací z veřejných prostředků (zákon o podpoře výzkumu a vývoje) (dále jen „podpora“) příjemci na řešení projektu „**Česká literatura ve světě a světová literatura v Čechách v letech 1989–2020**“ identifikační kód projektu: **DG18P02OVV036** (dále jen projekt).

Čl. II.

Smluvní strany se dohodly na změně smlouvy, Příloha I – Příhláška projektu, kapitola B. IV. Popis projektu, bod 5. Specifikovat výsledky projektu, bod 9. Etapy projektu

5. Specifikovat výsledky projektu

Původní znění:

5.2.2. Vedlejší výsledky projektu druhu C, D, J, M a W (*vyplňuje se souhrnně pro všechny vedlejší výsledky jednoho druhu v samostatné tabulce*):

písmeno označující druh vedlejších výsledku	M
předpokládaný počet vedlejších výsledků daného druhu	1
předpokládané roky uplatnění vedlejších výsledků	2020

se ruší a nově je nahrazuje

Nové znění:

5.2.2. Vedlejší výsledky projektu druhu C, D, J, M a W (*vyplňuje se souhrnně pro všechny vedlejší výsledky jednoho druhu v samostatné tabulce*):

písmeno označující druh vedlejších výsledku	M
předpokládaný počet vedlejších výsledků daného druhu	1
předpokládané roky uplatnění vedlejších výsledků	2021

9. Etapy projektu

Původní znění:

a) Číslo, název a cíl etapy:

1. Heuristická a analytická. Fáze zaměřená na sběr dat, zjištění skutečného stavu řešené problematiky, poznání stavu fondů a možností zisku dat zahraničních institucí, nastavení struktury dat pro potřeby specializované databáze a plánovaných specializovaných map.

g) Výsledky etapy (*součet výsledků za všechny etapy musí odpovídat výčtu všech očekávaných výsledků projektu podle bodu č. 5 Popisu projektu*):

N_{metS} (1x) Akvizice české literatury národními knihovnami v zahraničí: na příkladu British Library
 E_{krit} (1x) Dílo spisovatele Milana Kundery
B (3x) Dílo spisovatele Milana Kundery (katalog výstavy), Knižní dílo spisovatele Milana Kundery v překladech; Česká literatura v polských překladech: období 1989-2017
W (1x)
M (1x)

a) Číslo, název a cíl etapy:

2. Analytická a syntetická. Dokončení analýzy předchozí etapy, formulace výsledků, aplikace postupů na základě metodiky certifikované v předchozí fázi, aplikace nastavené struktury zápisu dat do databáze

g) Výsledky etapy (*součet výsledků za všechny etapy musí odpovídat výčtu všech očekávaných výsledků projektu podle bodu č. 5 Popisu projektu*):

N_{metS} (1x) Retrospektivní bibliografie: metodický přístup k digitálním zdrojům
N_{map} (1x) Specializovaná mapa mapující českou překladovou literaturu 1989-2020
B (2x) Česká literatura v anglických překladech: období 1989-2020, Česká literatura ve francouzských překladech: období 1989-2020

se ruší a nově je nahrazuje

Nové znění:

a) Číslo, název a cíl etapy:

1. Heuristická a analytická. Fáze zaměřená na sběr dat, zjištění skutečného stavu řešené problematiky, poznání stavu fondů a možností zisku dat zahraničních institucí, nastavení struktury dat pro potřeby specializované databáze a plánovaných specializovaných map.

g) Výsledky etapy (*součet výsledků za všechny etapy musí odpovídat výčtu všech očekávaných výsledků projektu podle bodu č. 5 Popisu projektu*):

N_{metS} (1x) Akvizice české literatury národními knihovnami v zahraničí: na příkladu British Library
E_{lit} (1x) Dílo spisovatele Milana Kundery
B (3x) Dílo spisovatele Milana Kundery (katalog výstavy), Knižní dílo spisovatele Milana Kundery v překladech; Česká literatura v polských překladech: období 1989-2017
W (1x)

a) Číslo, název a cíl etapy:

2. Analytická a syntetická. Dokončení analýzy předchozí etapy, formulace výsledků, aplikace postupů na základě metodiky certifikované v předchozí fázi, aplikace nastavené struktury zápisu dat do databáze

g) Výsledky etapy (*součet výsledků za všechny etapy musí odpovídat výčtu všech očekávaných výsledků projektu podle bodu č. 5 Popisu projektu*):

N_{metS} (1x) Retrospektivní bibliografie: metodický přístup k digitálním zdrojům

Nmap (1x) Specializovaná mapa mapující českou překladovou literaturu 1989-2020
B (2x) Česká literatura v anglických překladech: období 1989-2020, Česká literatura ve francouzských překladech: období 1989-2020
M (1x)

Zdůvodnění:

Vzhledem k tomu, že do přípravy konference (vyhlášené datum konání 11.–12. 11. 2020) zasáhla vládní opatření v souvislosti s COVID-19, došlo k přesunu termínu konání konference na rok 2021.

Čl. III.

Přehled změn v příloze č. 2 smlouvy – Rozpočet projektu:

- A – Osobní náklady – příjemce-koordinátor – Moravská zemská knihovna, pro rok řešení 2020
- B – Náklady na pořízení majetku – příjemce-koordinátor – Moravská zemská knihovna, pro rok řešení 2020
- C – Další provozní náklady nebo výdaje – příjemce-koordinátor – Moravská zemská knihovna, pro rok řešení 2020
- D – Náklady nebo výdaje na služby – příjemce-koordinátor – Moravská zemská knihovna, pro rok řešení 2020

Změny v položkách – MZK:

- A2 – Ostatní osobní náklady (DPP, DPČ) bez zákonných odvodů
- B3 – Náklady na pořízení drobného hmotného majetku
- C3 – Přímé neinvestiční náklady – cestovní náhrady
- D – Náklady nebo výdaje na služby

Zdůvodnění:

A2 – Vzhledem k aktuálním potřebám projektu dochází v roce 2020 na pozici „překlady odborných textů“ k navýšení počtu osob z jedné na dvě. Úvazek ani mzdové náklady se na této pozici nemění.

B3, C3, D – Vzhledem k opatřením ke COVID-19, v jejichž důsledku letos není možné realizovat cesty v původně plánovaném rozsahu, dochází v roce 2020 k snížení původně plánované částky v rozpočtové kapitole C3 o 11 tis. Kč. V roce 2020 se sníží částka i v položce „Náklady na meziknihovní službu a mezinárodní meziknihovní službu“ v rozpočtové kapitole D o 6 tis. Kč. Takto ušetřená celková částka 17 tis. Kč bude letos účelně využita na nákup 7 ks externích disků v kapitole B3. Disky budou sloužit k předávání většího objemu dat mezi řešiteli, což vyplynulo z potřeb roku 2020 a komunikace ovlivněné pandemií COVID-19: snaha o minimalizaci osobního kontaktu, online komunikace a práce s daty i mimo budovu MZK.

Celková výše nákladů projektu zůstává beze změny.

Čl. IV.

Přílohy: Změnové tabulky rozpočtu projektu na roky 2018–2022

Pověření ředitelky OVV podpisovou pravomocí k písemnostem MK v oblasti podpory výzkumu a vývoje

Čl. V.

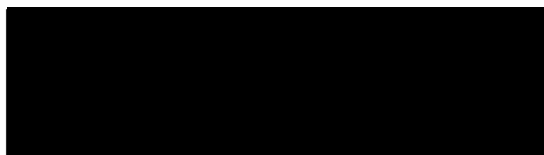
Veškerá další ustanovení smlouvy zůstávají v platnosti beze změn.

Čl. VI.

Tento dodatek ke smlouvě se vydává na základě žádosti příjemce-koordinátora z 23. 10. 2020 doručené na Odbor výzkumu a vývoje dne 29. 10. 2020, aktualizované dne 16. 11. 2020. Dodatek je vyhotoven ve třech stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Každá ze smluvních stran obdrží po jednom stejnopisu. Dodatek smlouvy nabývá platnosti dnem podpisu poslední ze smluvních stran.

V Praze dne 25. 11. 2020

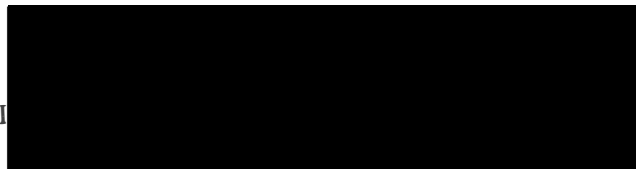
V *BRNĚ* dne *2. 12.* 2020



poskytovatel



MORAVS



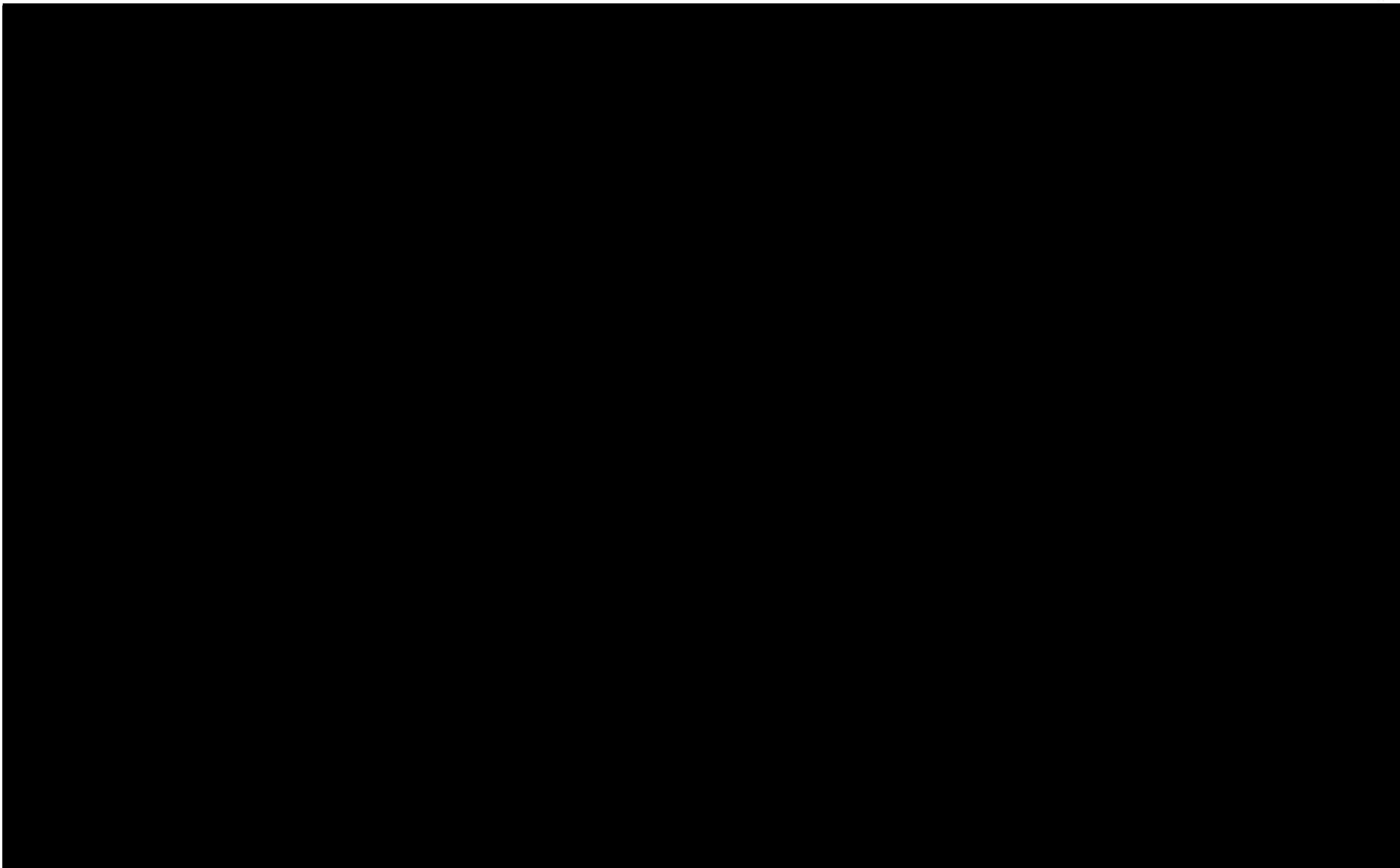
DI

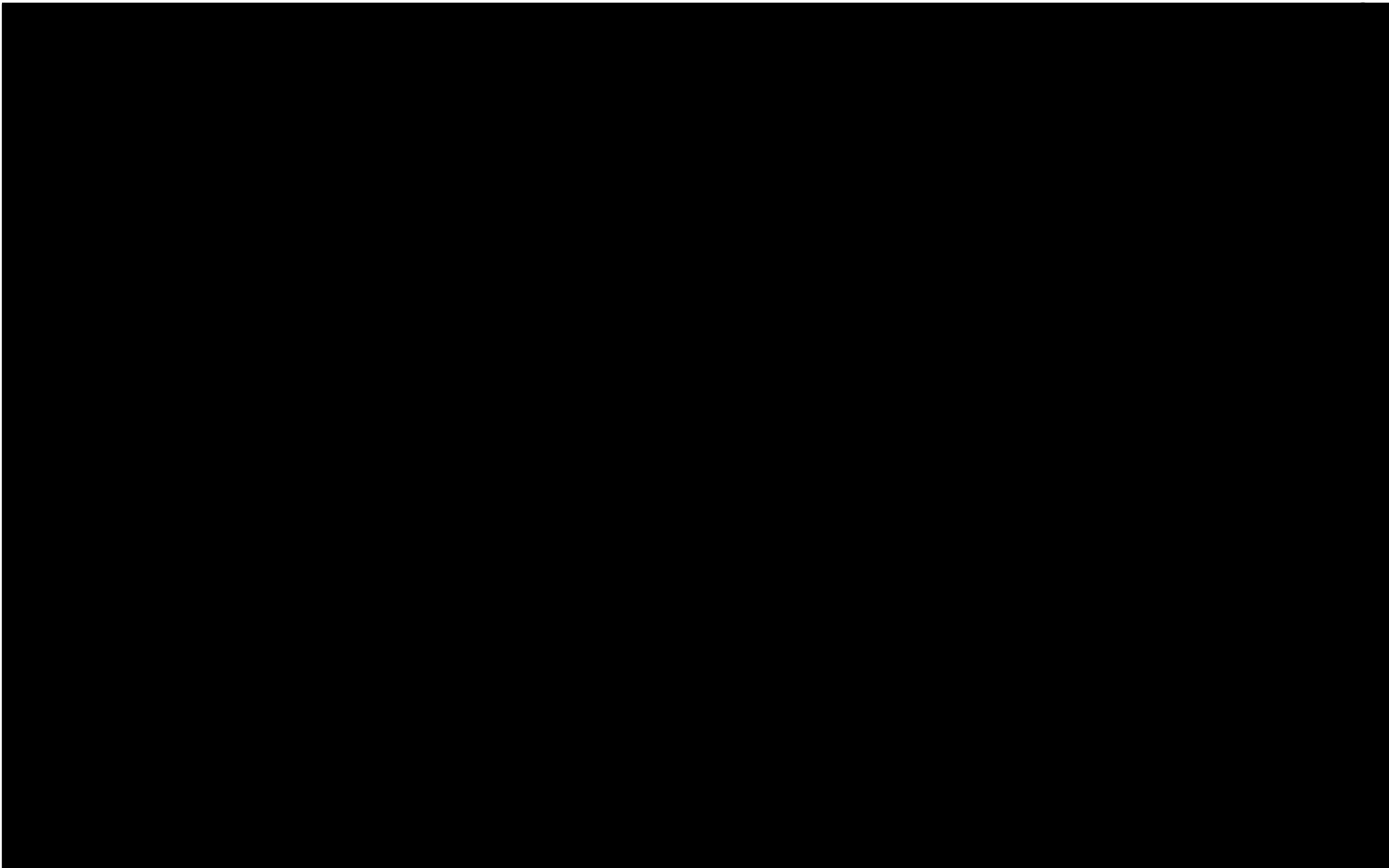
příjemce - koordinátor

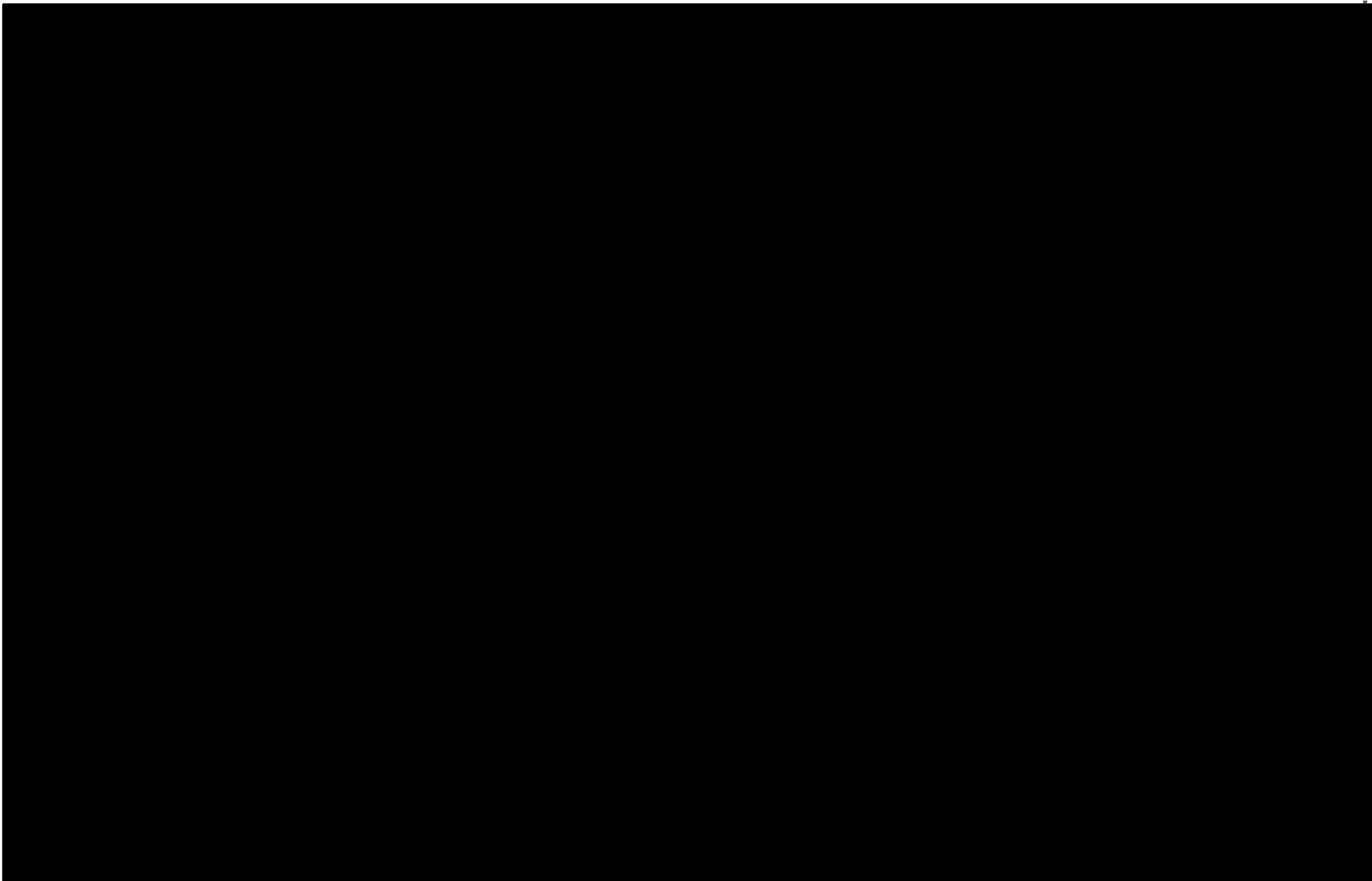
V *Č. Budějovicích* dne *11. 12. 2020*

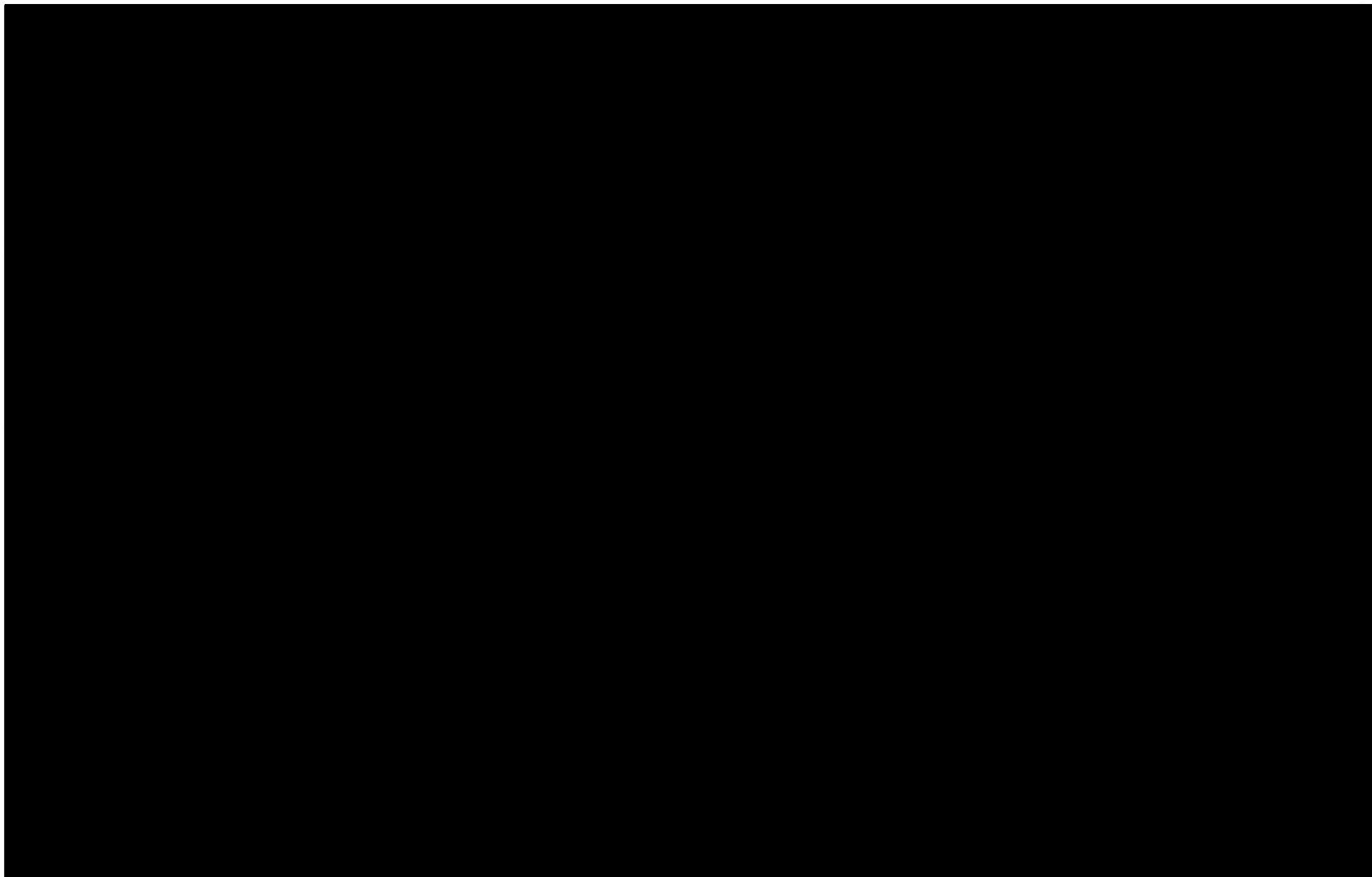


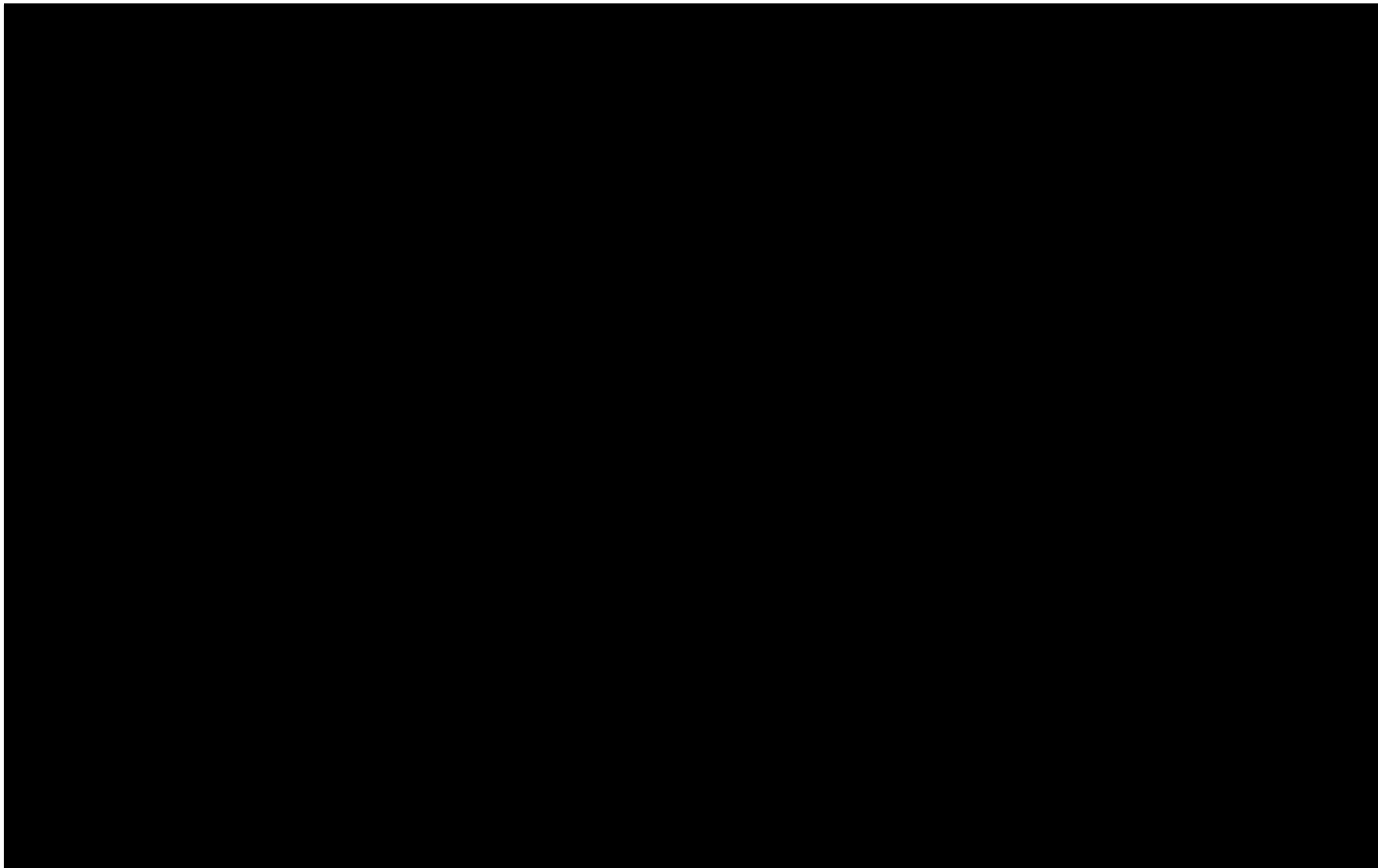
příjemce

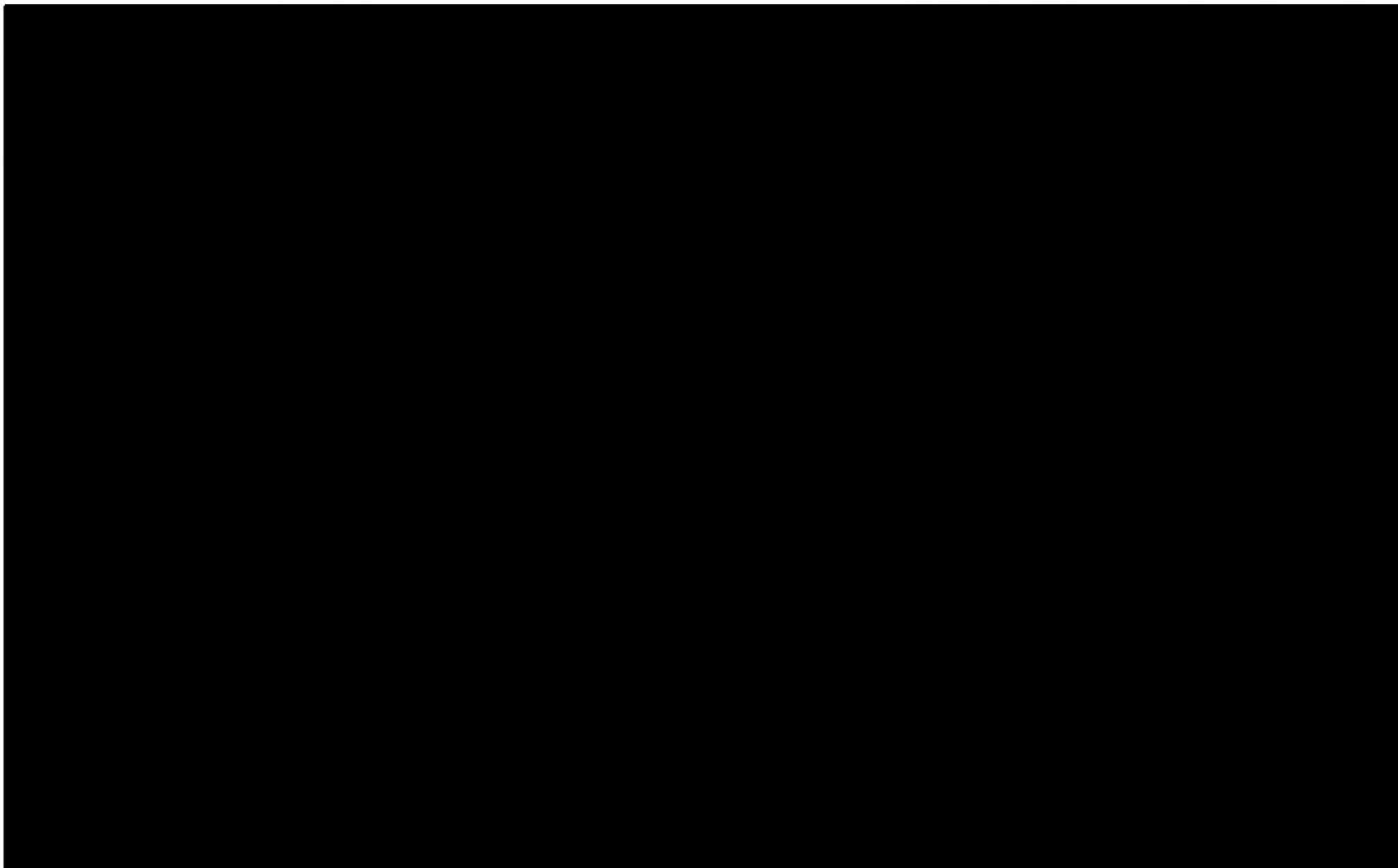


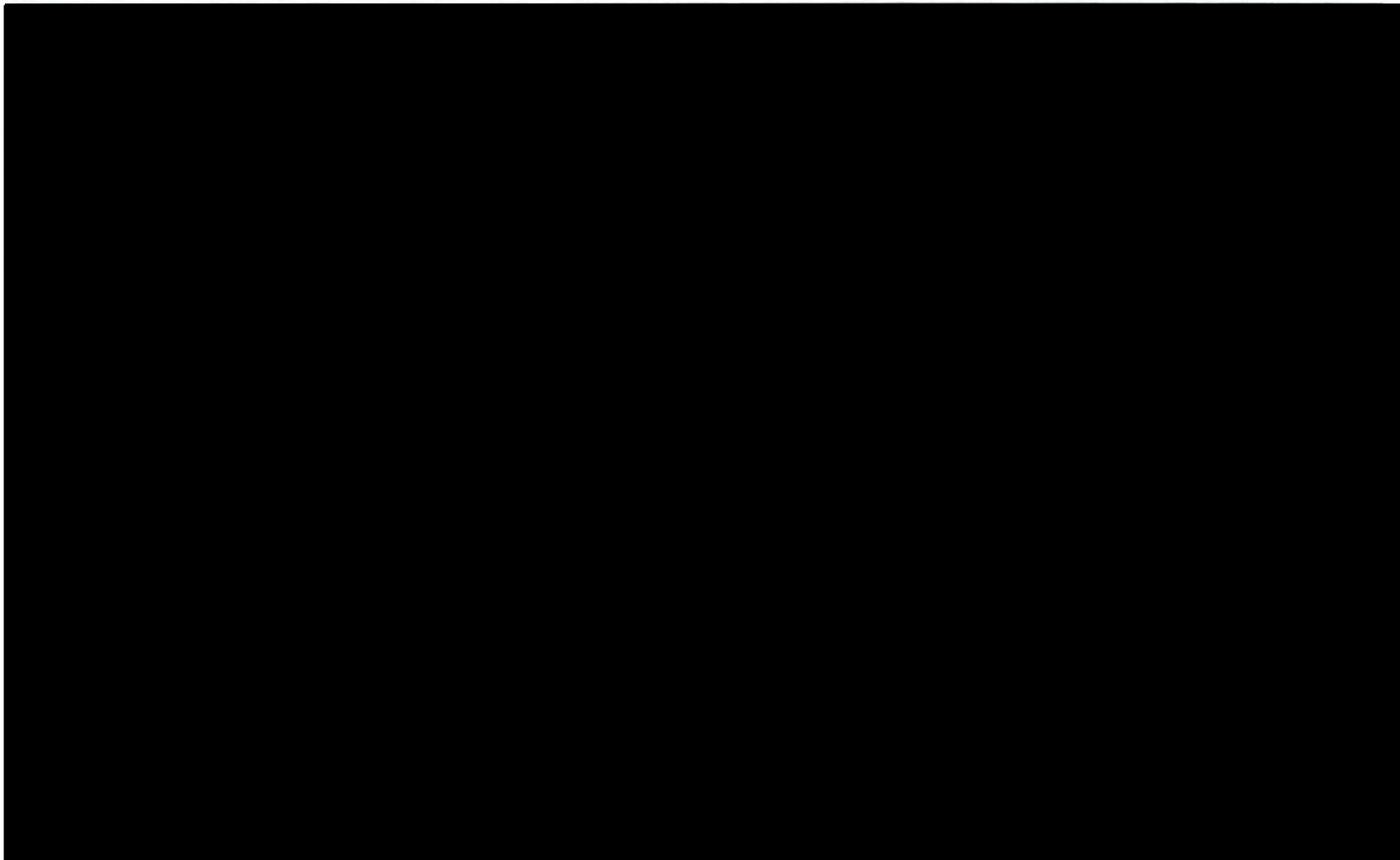


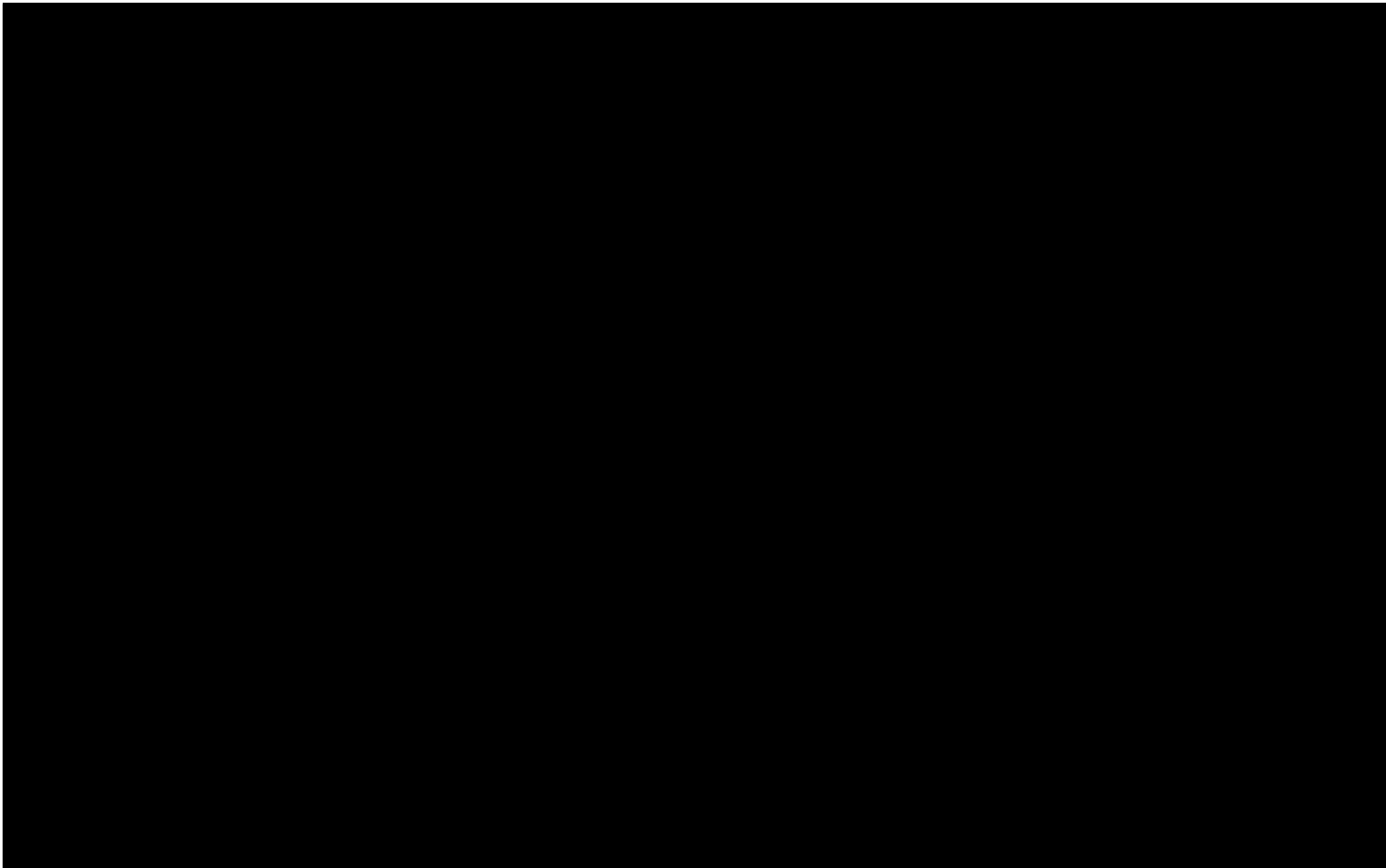


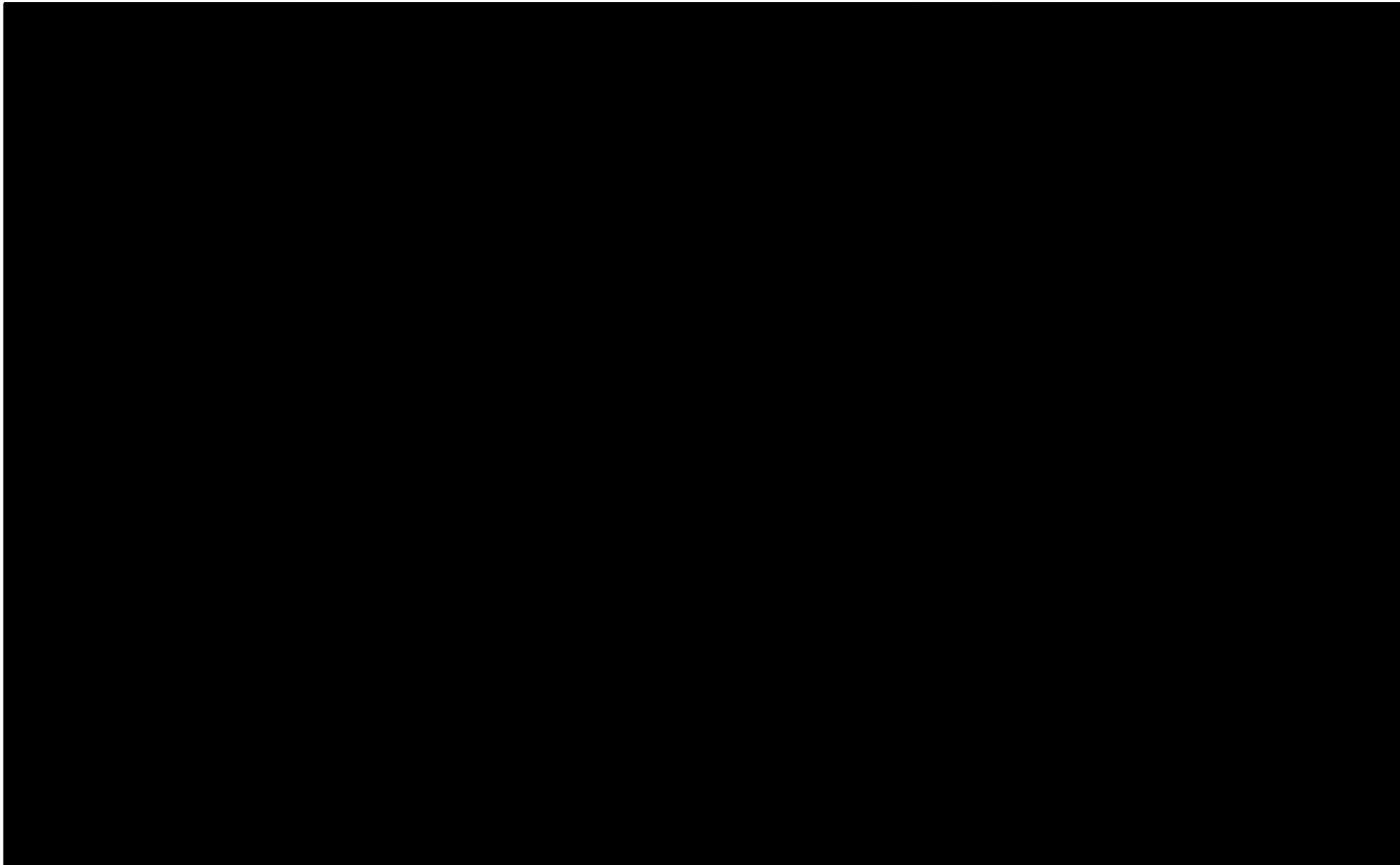


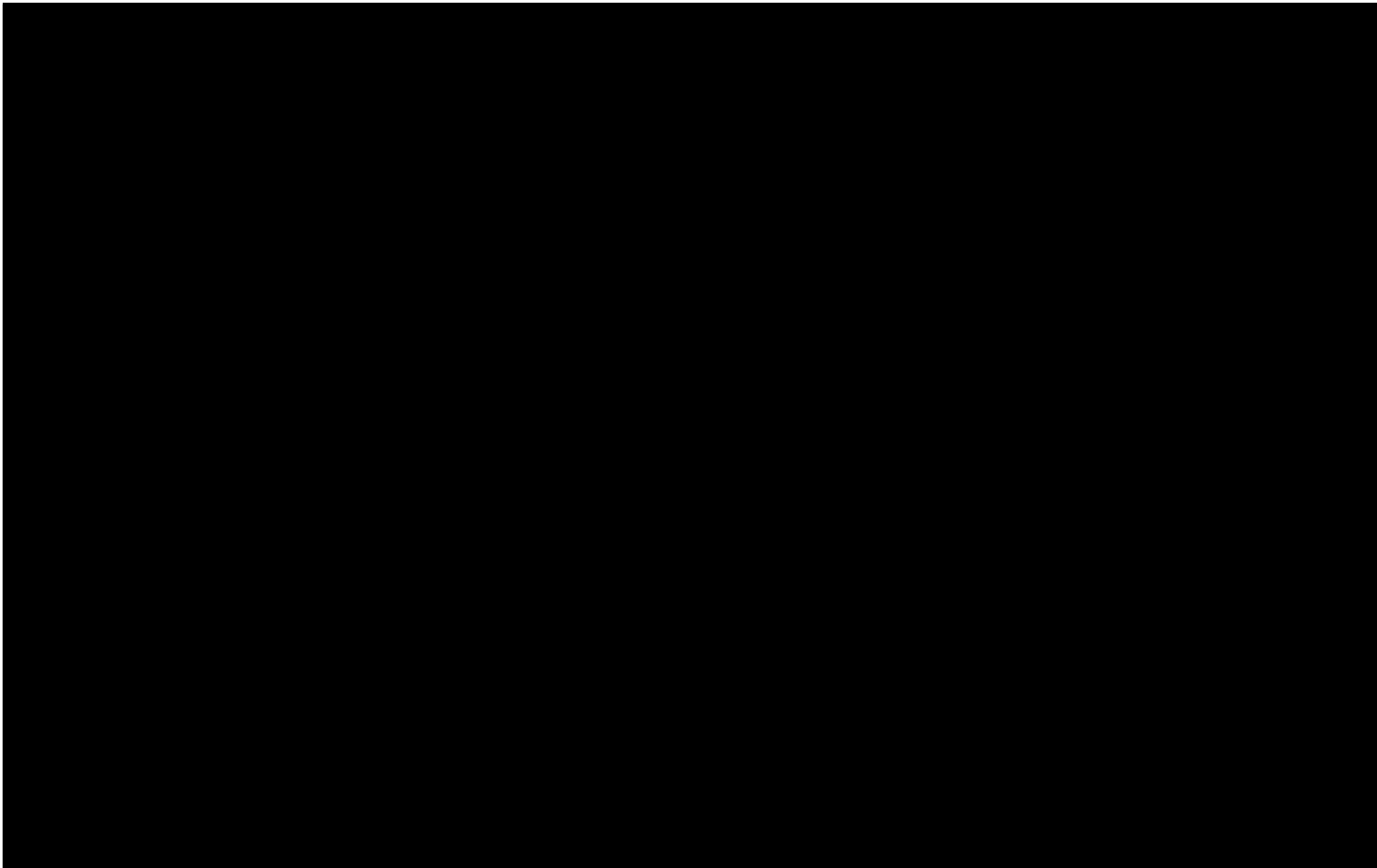


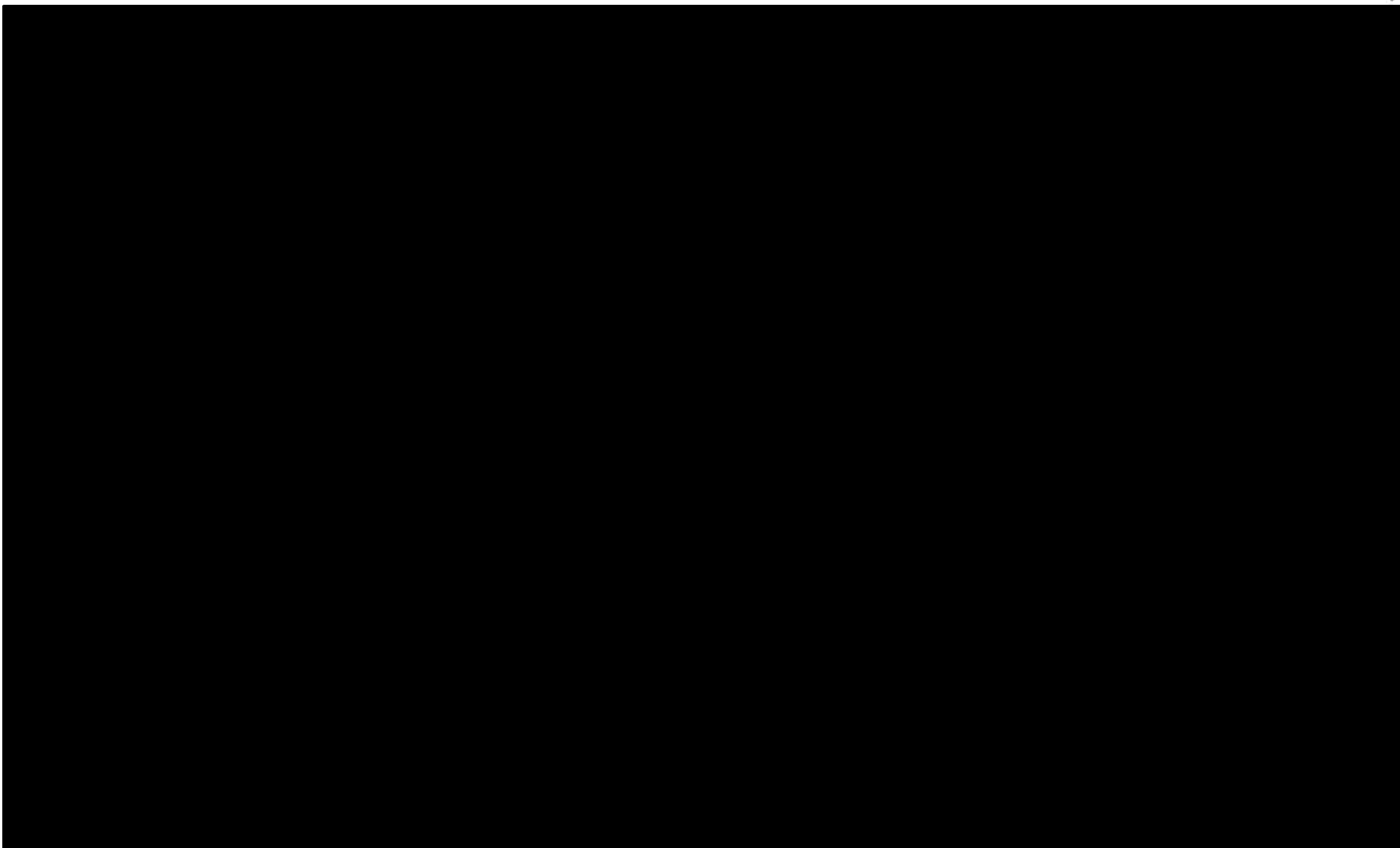


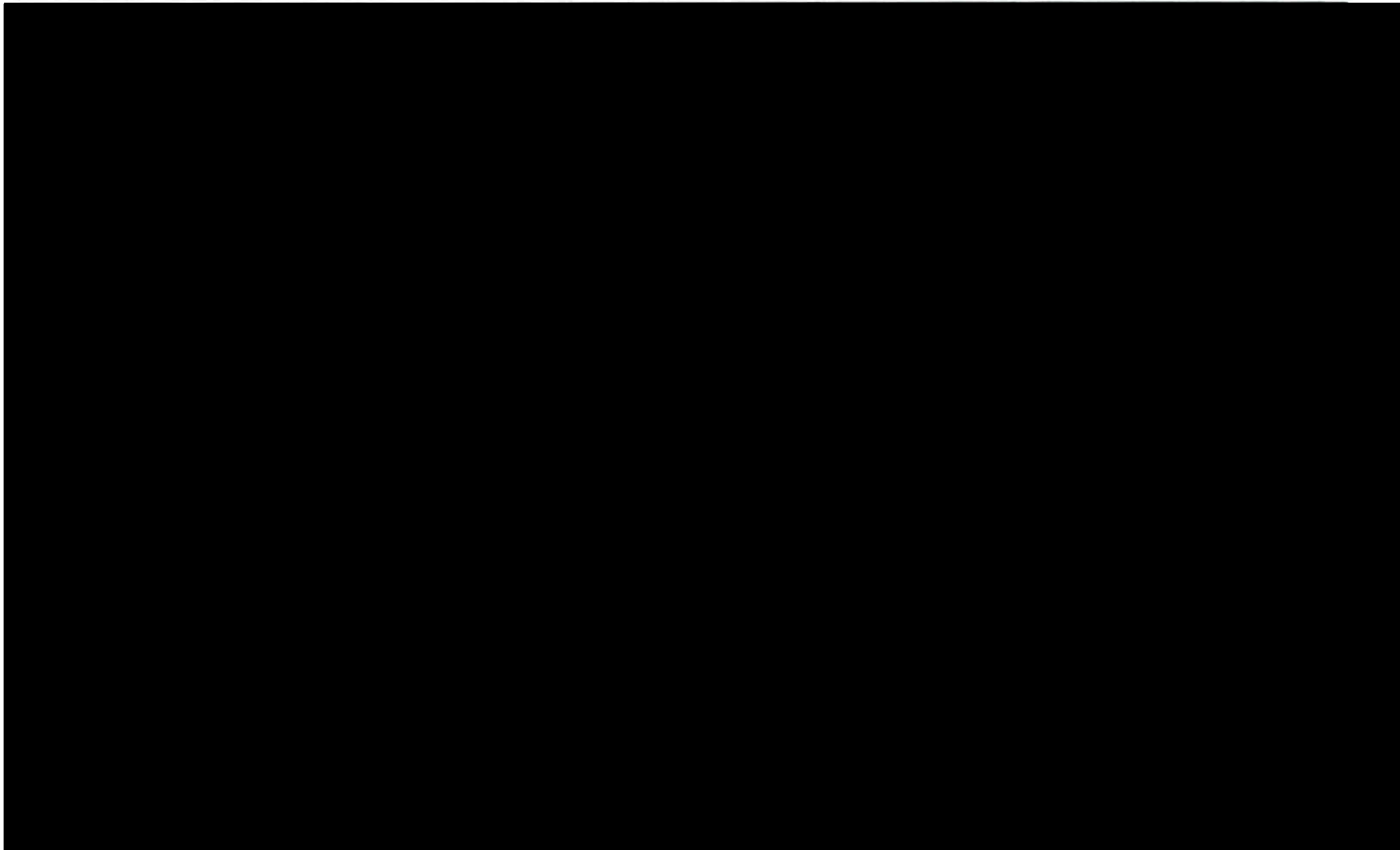


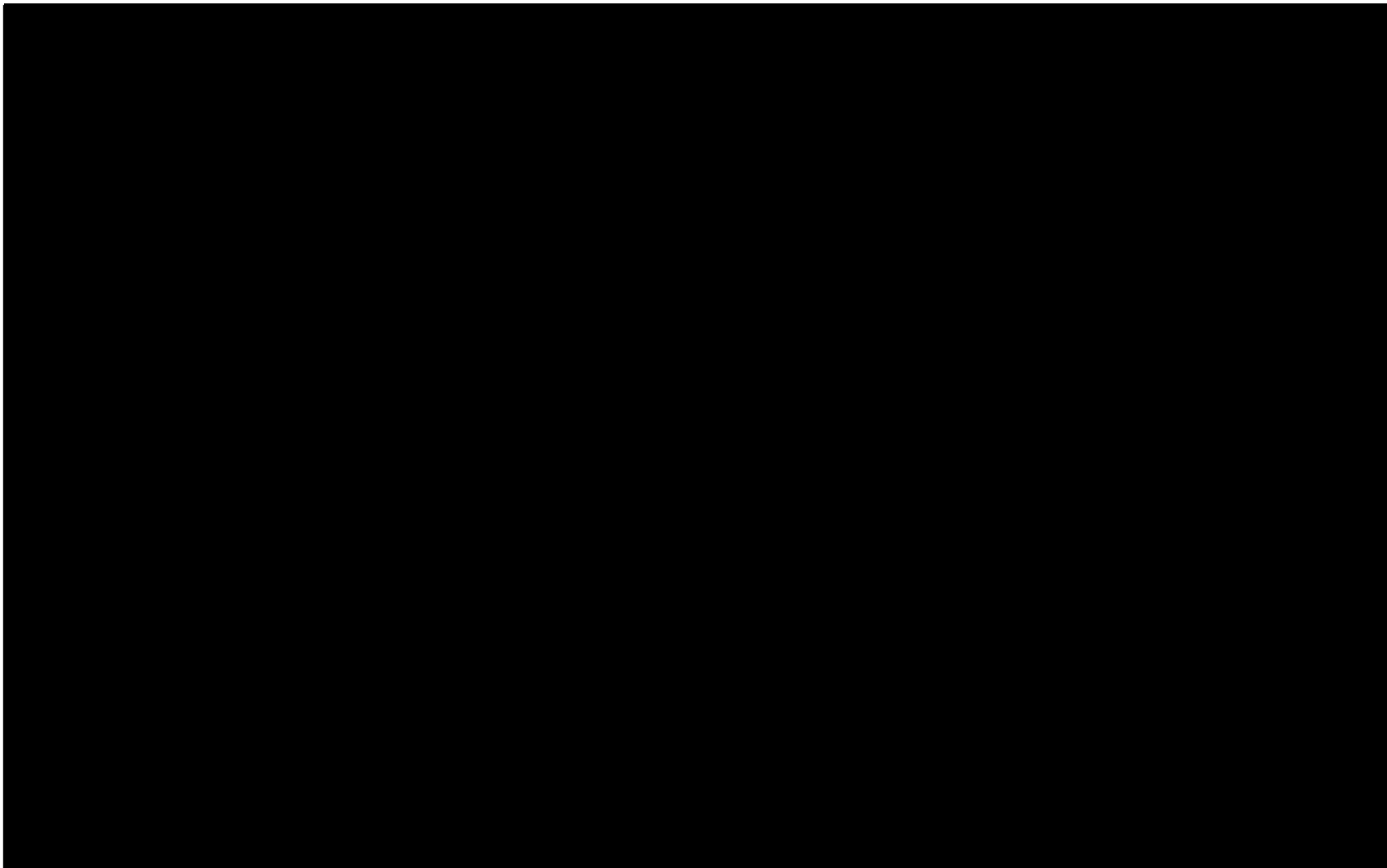


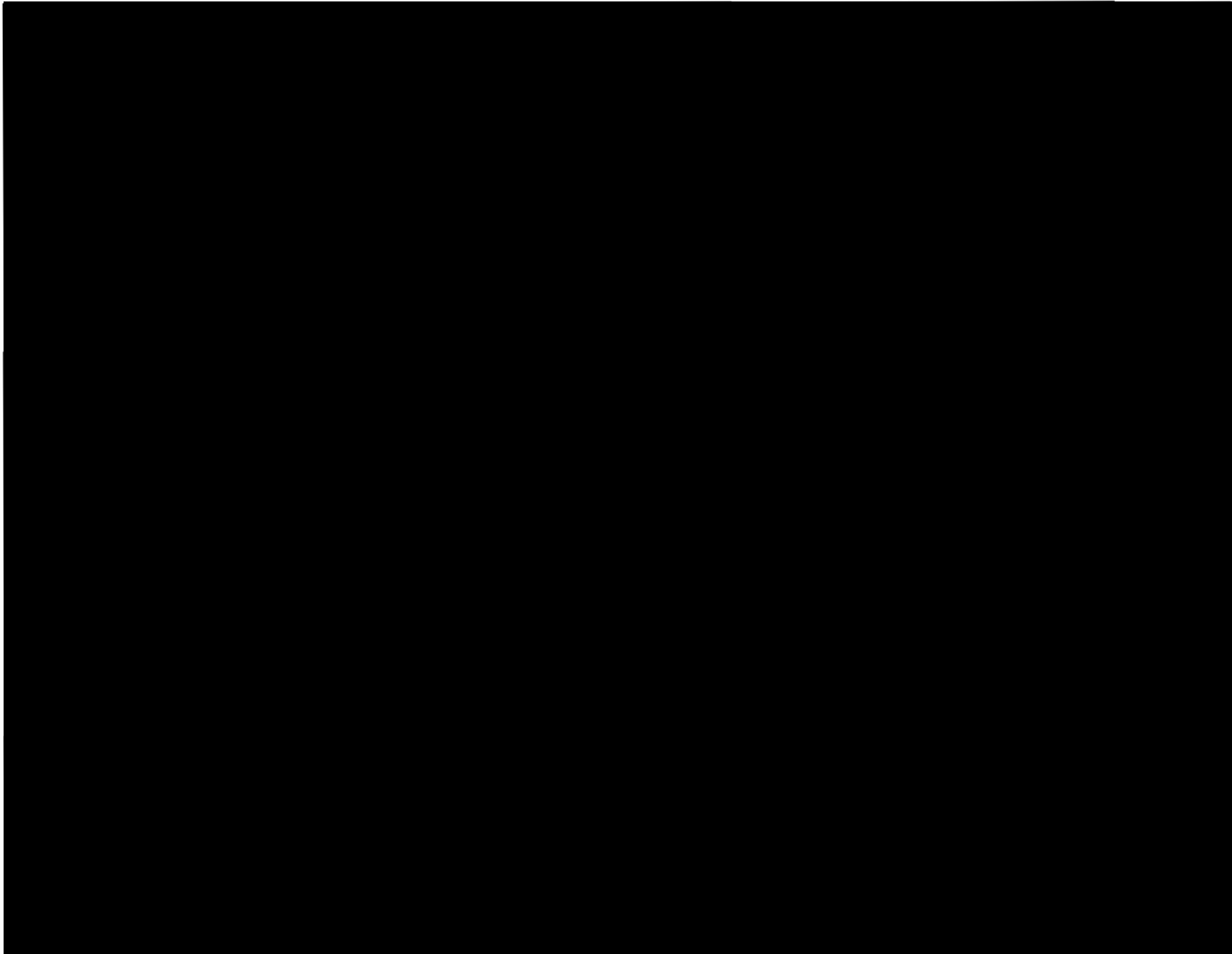


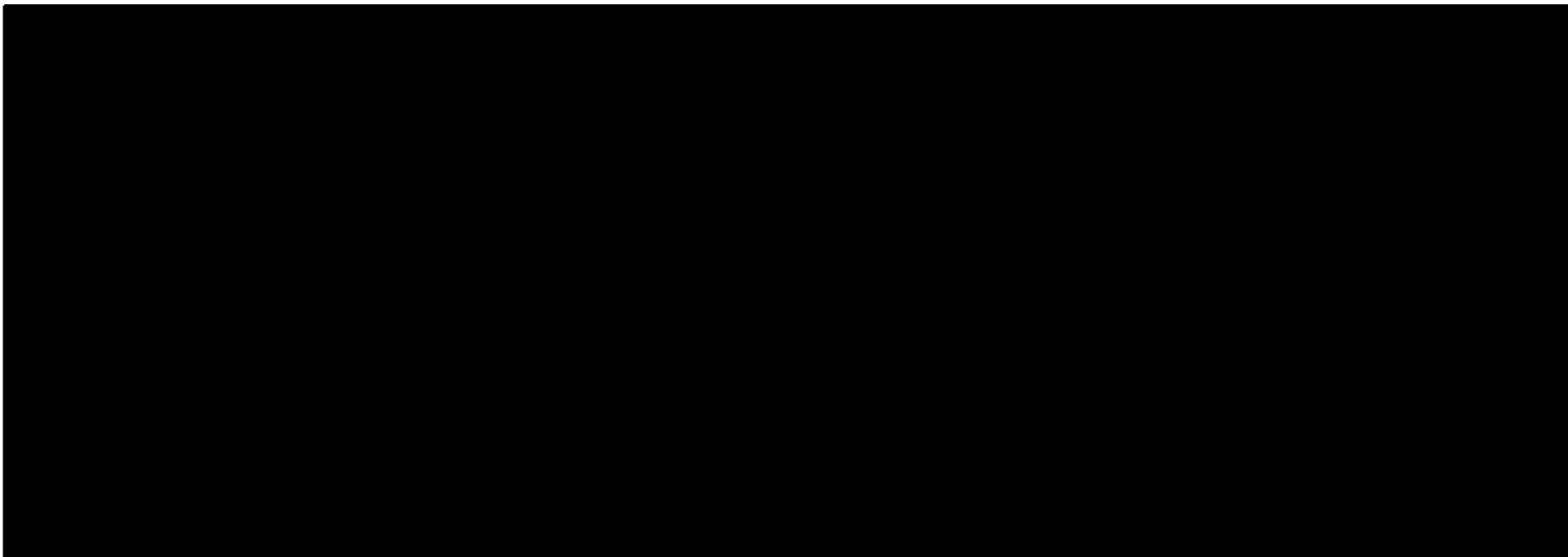


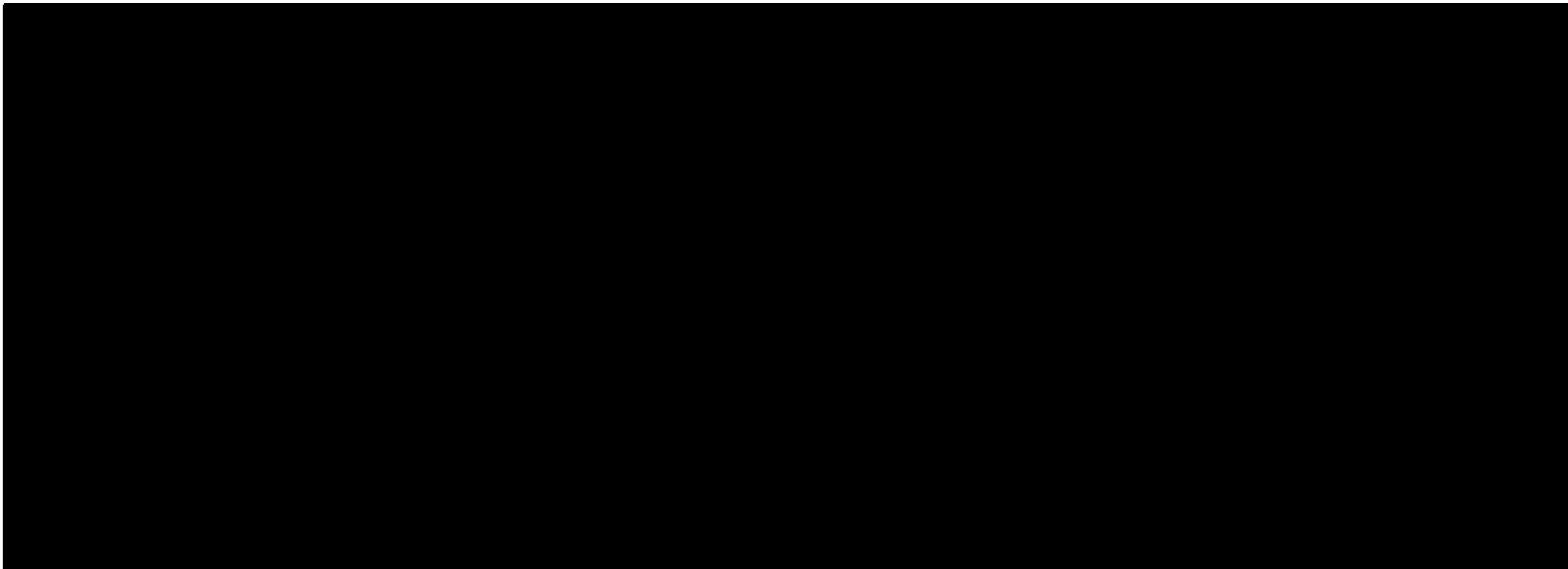


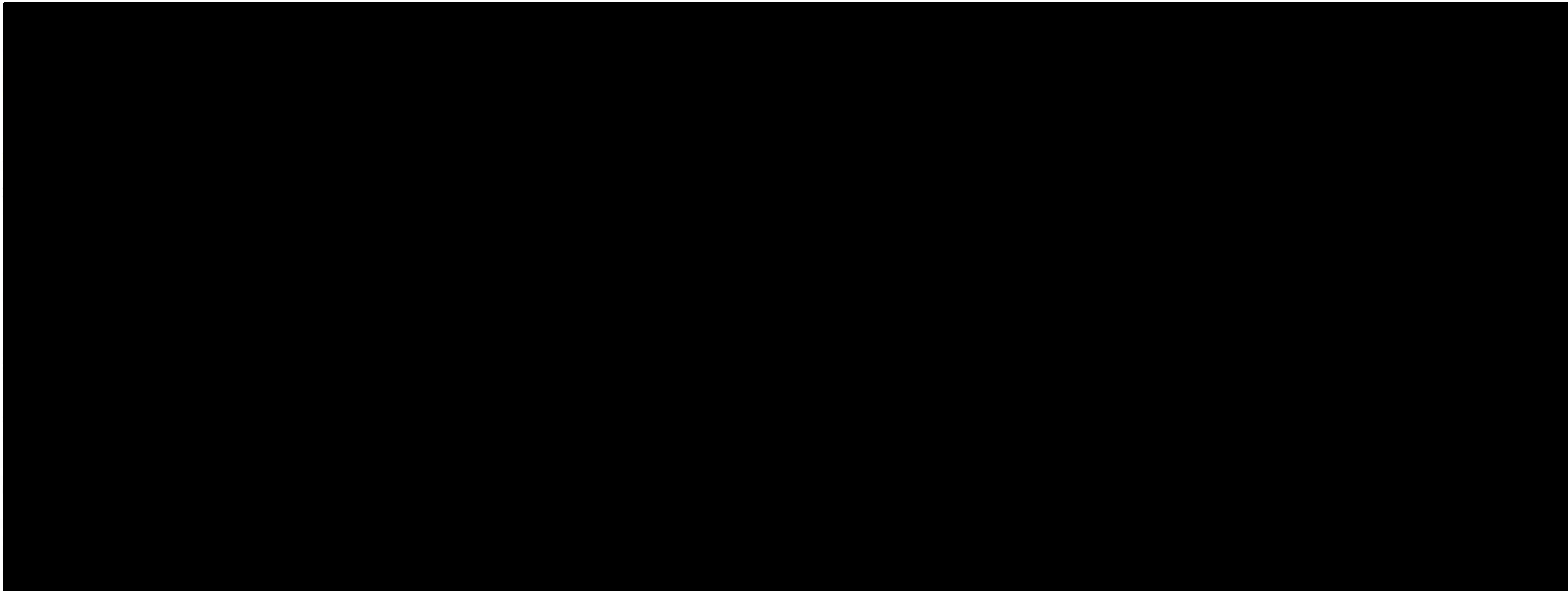














PhDr. Lubomír Zaorálek
ministr kultury

V Praze dne 11 září 2019
Č.j.: MK 60547/2019 OVV

**Pověření ředitelky Odboru výzkumu a vývoje podpisovou pravomocí k písemnostem
Ministerstva kultury v oblasti podpory výzkumu a vývoje**

V souladu s ustanovením § 3 odst. 1 Aprobačního řádu Ministerstva kultury (MK) č. j. 17225/2004, ve znění pozdějších změn, ministr kultury schvaluje písemnosti ve věcech, v nichž mu přísluší schvalování písemností podle právních předpisů. Dle § 9 zákona č. 130/2002 Sb., o podpoře výzkumu, experimentálního vývoje a inovací z veřejných prostředků a o změně některých souvisejících zákonů, (zákon) MK jako poskytovatel uzavírá s příjemcem účelové podpory na programový projekt smlouvu nebo vydává rozhodnutí o poskytnutí účelové podpory na programový projekt (pro příjemce: organizační složky státu). MK vydává rozhodnutí o poskytnutí institucionální podpory dlouhodobého koncepčního rozvoje výzkumných organizací zřizovaných MK na základě § 14 odst. 2 a 4 ve vazbě na § 54 zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů (rozpočtová pravidla), ve znění pozdějších předpisů, v souladu s ustanovením § 4 odst. 2, písm. a), bod 1. zákona.

V souladu s ustanovením § 3 odst. 3 Aprobačního řádu MK **pověřuji výkonem podpisové pravomoci k písemnostem, které MK vydává či uzavírá dle výše uvedeného odstavce, ředitelku Odboru výzkumu a vývoje MK.**

Jedná se o tyto písemnosti:

1. Smlouva o poskytnutí účelové podpory programového projektu dle § 9 odst. 1 – 4 zákona pro Program na podporu aplikovaného výzkumu a experimentálního vývoje národní a kulturní identity na léta 2016 až 2022 (NAKI II), včetně dodatků smlouvy.
2. Rozhodnutí o poskytnutí účelové podpory programového projektu dle § 9 odst. 5 zákona pro Program na podporu aplikovaného výzkumu a experimentálního vývoje národní a kulturní identity na léta 2016 až 2022 (NAKI II).
3. Rozhodnutí o poskytnutí institucionální podpory na dlouhodobý koncepční rozvoj výzkumné organizace zřizované MK dle § 14 odst. 2 a 4 ve vazbě na § 54 zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů (rozpočtová pravidla), ve znění pozdějších předpisů, v souladu s ustanovením § 4 odst. 2 písm. a) bod 1. zákona.
4. Jmenovací listiny pro členy Komise pro přijímání návrhů projektů dle § 21 odst. 1 zákona.


ředitelka Odboru výzkumu a vývoje
Ministerstvo kultury